

Фотографические изображения
медицинского изделия

***Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями***

УТВЕРЖДАЮ

Менеджер по регуляторным вопросам

Общество с ограниченной ответственностью
«Эбботт Лэбораториз»



_____ А.А. Киселева

«21 апреля» 2022 г.

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Вариант исполнения: CentriMag

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.

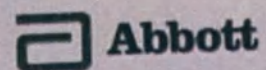
Вариант исполнения 1. Система для вспомогательного кровообращения CentriMag, в составе: Перфузионный насос CentriMag



Перфузионный насос CentriMag (Индивидуальная упаковка)







PL-0349-32 Rev B

CentriMag™ Blood Pump

(es) CentriMag™ Bomba sanguínea
 (pt) CentriMag™ Bomba para sangue
 (tr) CentriMag™ Kan pompası



2023-06-22

REF

201-90010

LOT

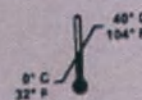
L06828-LA1



(01)07640135140030(17)230622(10)L06828-LA1



(10)L06828-LA1(01)100170543



STERILE EO

CE
2797

2020-08-24



Thoratec Switzerland GmbH
 Technoparkstrasse 1
 CH-8005 Zürich,
 Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
 (tr) ABD Genel Merkezi:
 Thoratec Corporation
 6035 Stoneridge Drive
 Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Перфузионный насос CentriMag

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерланд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью

"Эбботт Лэбораториз"

ООО "Эбботт Лэбораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.





PL-0346-00 Rev 01

REF

201-10002

CentriMag™ Motor

(es) Motor CentriMag™

(pt) Motor CentriMag™

(tr) CentriMag™ Motor

SN

L06695-0001



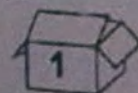
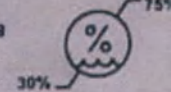
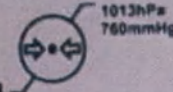
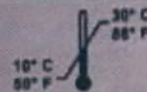
2020-05-05



(01) 0 7840135 14006 1 (11) 200505 (21) L06695-0001



(21) L06695-0001 (91) 100170419



7535988



Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

31838
21.04.2022

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Мотор CentriMag

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью

"Эбботт Лэбораториз"

ООО "Эбботт Лэбораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.







PL-0242-01 Rev.07

REF 201-90401

2nd Gen CentriMag™ Primary Console with em-tec 3/8" x 3/32" Adult Flow Probe

- (es) Consola principal CentriMag™ de segunda generación con sonda de flujo para adultos em-tec, 3/8" x 3/32"
 (pt) Consola primária CentriMag™ de 2.ª geração com Sonda de fluxo adulto em-tec 3/8" x 3/32"
 (tr) em-tec 3/8" x 3/32" Yetişkin Akış Probu 2. Nesil CentriMag™ Primer Konsol

Console

(es) Consola
 (pt) Consola
 (tr) Konsol

SN

L07067-0001



2020-06-15

Flow Probe

(es) sonda de flujo
 (pt) Sonda de fluxo
 (tr) Akış Probu

SN

134302

Battery

(es) Batería
 (pt) Bateria
 (tr) Pil

SN

9222



2022-06-30



(01) 0 7640135 14066 9 (11) 200615 (21) L07067-0001



(21) L07067-0001 (91) 100171795



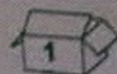
15° C
59° F

33° C
91° F

750hPa
527mmHg

1150hPa
825mmHg

75%



= +



7563174



Thoratec Switzerland GmbH
 Technoparkstrasse 1
 CH-8005 Zürich, Switzerland
 www.thoratec.com

US Headquarters:
 (tr) ABD Genel Merkezi:
 Thoratec Corporation
 6035 Stoneridge Drive
 Pleasanton, CA 94588, USA
 www.thoratec.com

31838
 21.04.2022

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Главная консоль управления CentriMag 2-го поколения

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Сวิตцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"

ООО "Эбботт Лэбораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.







 **THORATEC**
CORPORATION

REF 201-90404 PL-0360-00 Rev 00

Mag Monitor Set
(es) Conjunto de monitor Mag
(pt) Conjunto de monitor Mag
(tr) Mag Monitör Seti

Mag Monitor **SN** L06999-0004
(es) Monitor Mag
(pt) Monitor Mag
(tr) Mag Monitör

 2020-05-28


(01) 0 7840135 14069 6 (11) 200528 (21) L06999-0004


(21) L06999-0004 (91) 100171804

 **2797**    30° C
86° F
10° C
50° F  702hPa
527mmHg  1166hPa
825mmHg  30% 73%

 1 = + **Rx Only**  7643225

Device plus accessories
(tr) Cihaz ile aksesuarlar

 Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Монитор Mag версии 2

Thoratec Switzerland GmbH
("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.

Датчик потока для взрослых



THORATEC
CORPORATION

PL-0244 Rev 05

REF 201-30105

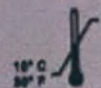
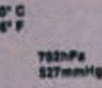
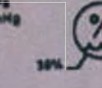
**em-tec Adult Flow Probe for
2nd Gen CentriMag™ Primary Console**

(es) Sonda de flujo para adultos em-tec para la consola principal CentriMag™ de segunda generación
(pt) Sonda de fluxo adulto em-tec para Consola primária CentriMag™ de 2.ª geração
(tr) 2. Nesil CentriMag™ Primer Konsol için em-tec Yetişkin Akış Probu

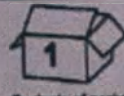
SN 122053

 2019-06-17


(01) 0 7640135 14010 8 (21) 122053

 0088    15° C
50° F 30° C
86° F  752hPa
527mmHg  116hPa
825mmHg  75%
30%

 (01) 0 7640135 14010 8 (21) 122053

 1 Contents of package
(tr) Paketin içeriği

Rx Only

 Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
8035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Датчик потока для взрослых

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек" Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

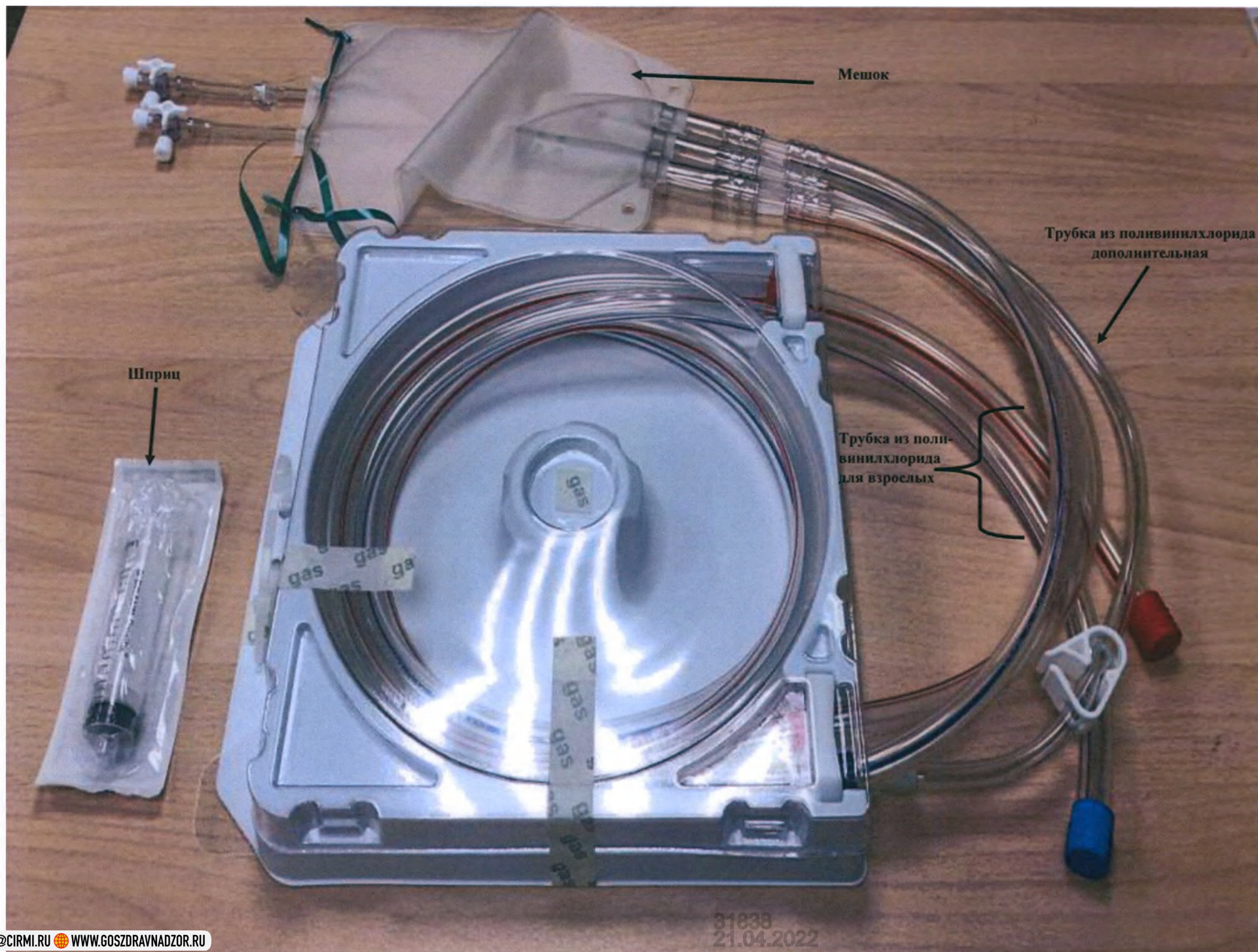
1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.

Набор трубок из поливинилхлорида для взрослых, в составе:



Набор трубок из поливинилхлорида для взрослых, в составе (Индивидуальная упаковка)



Набор трубок из поливинилхлорида для взрослых, в составе (Маркировка)



chalice
operate your way

CE
2797

REF CME201-50060

Quantity: 

Product Description:

EN	Adult VAD Tubing Pack (For Use With CentriMag™)
PT	Embalagem de tubagem do sistema VAD para adulto (para utilização com CentriMag™)
ES	Pack de tubo de DAV para adultos (de empleo con CentriMag™)
TR	Yetişkin VAD Tübaı Paketi (CentriMag™ ile kullanım için)

LOT 350339

 2021-11-17

 2020-04-20



01705 06 04 91 61 56 14 (17)21 11 17 (10)35 03 39

STERILE EO








 **READ INSTRUCTIONS BEFORE USE**

Chalice Medical Ltd
Manton Wood Enterprise Park, Worksop,
Nottinghamshire, S80 2RS, United Kingdom
Multi-Language Label Rev B - 21/03/18

+44 (0)1909 470 777
www.chalicemedical.com
enquiries@chalicemedical.com

31838
21.04.2022

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Набор трубок из поливинилхлорида для взрослых, в составе

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Ment Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.





Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Блок аккумуляторных батарей

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерланд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"

ООО "Эбботт Лэбораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.





REF

201-52147

PL-0214 Rev 05

Console to Monitor Cable
 (es) Cable de la consola al monitor
 (pt) Cabo da consola ao monitor
 (tr) Konsol-Monitör Kablosu

LOT

7592108


(01) 0 7840135 14057 3 (10) 7592108

CE





19°C
66°F

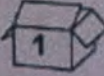

793hPa
595mmHg


1013hPa
760mmHg


75%



(01) 0 7840135 14057 3 (10) 7592108


Contents of package
(tr) Paketin içeriği

Rx Only


Thoratec Switzerland GmbH
 Technoparkstrasse 1
 CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
 (tr) ABD Genel Merkezi:
 Thoratec Corporation
 6035 Stoneridge Drive
 Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Кабель соединительный

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью

"Эбботт Лэбораториз"

ООО "Эбботт Лэбораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.



 **THORATEC**
CORPORATION

PL-0260 Rev 04

REF **201-50110**

**CentriMag™ Pressure Cable
for BD DTX Plus Transducer**

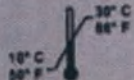
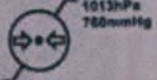
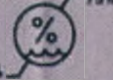
(es) Cable de presión CentriMag™ para el transductor
BD DTX Plus

(pt) Cabo de pressão CentriMag™ para transdutor BD
DTX Plus

(tr) BD DTX Plus Transdüser için CentriMag™ Basınç
Kablosu

LOT **7518524**


(01) 0 7940135 14027 8 (10) 7518524

(01) 0 7940135 14027 8 (10) 7518524

 **Thoratec Switzerland GmbH**
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com



Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Кабель датчика давления

Thoratec Switzerland GmbH
("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.





Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Лицензионный ключ

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.

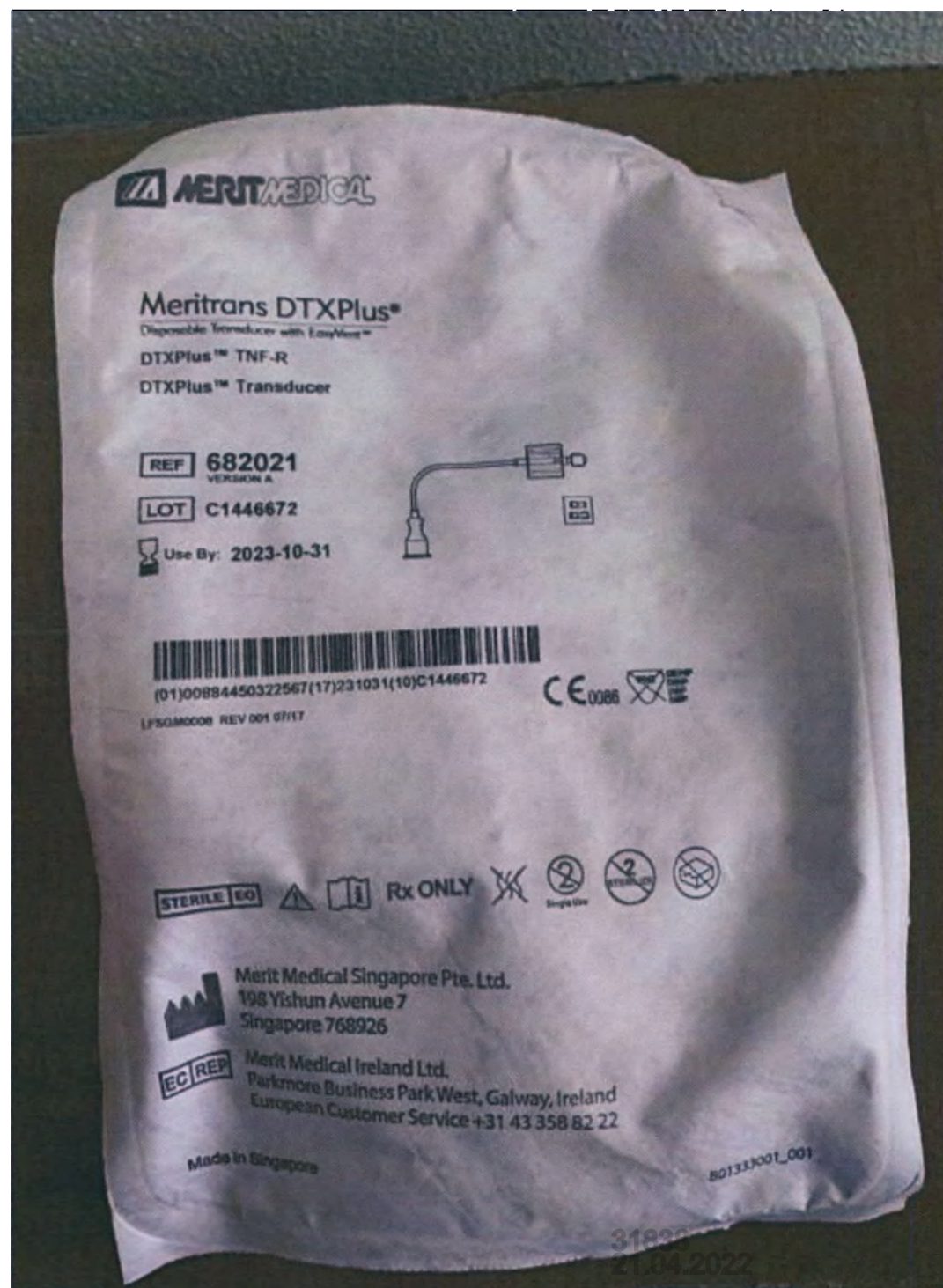
Датчик давления



Датчик давления (Индивидуальная упаковка)



Датчик давления (Индивидуальная упаковка)



MERIT MEDICAL**REF** 682021
VERSION A**LOT** C1446672 Use By: 2023-10-31 Single Use Do not resterilize Do not use if
package is damaged**STERILE** **EO** Caution: Consult
accompanying documents. Non-pyrogenic**R_x ONLY** DEHP
DBP
BBP**10 Units**

053 10/11/18 03:06:04 PM

LFSGZ0032 REV 001 07/17

 Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun Avenue 7, Singapore 768926
Merit Medical Ireland Ltd, Parkmore Business Park West, Galway, Ireland
European Customer Service +31 43 358 82 22
www.merit.com

Made in Singapore

CE 0086**Merittrans DTXPlus®**

Disposable Transducer with EasyVent™

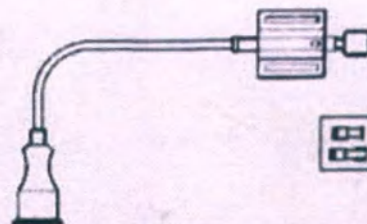
DTXPlus™ TNF-R

DTXPlus™ Transducer



000052409617

ID 060517 403700003/A



(01)10884450322564(17)231031(10)C1446672

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Датчик давления

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек" Швейцария)
ГmbH, Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лабораториз"

ООО "Эбботт Лабораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.

Система CentriMag® 2-го поколения Руководство по эксплуатации

Для использования с системами нагнетания крови CentriMag® и PediVAS®

ПРОЧИТАЙТЕ ПОЛНОСТЬЮ ВСЕ ДОКУМЕНТЫ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ГЛАВНОЙ КОНСОЛИ CENTRIMAG 2-го ПОКОЛЕНИЯ

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ МАРКИРОВАНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗА
ПРЕДЕЛАМИ ТЕРРИТОРИИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.
НЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

Номера телефонов службы клинической и технической поддержки компании Thoratec

Соединенные Штаты Америки	Срочная помощь HeartLine™ в США: Thoratec Corporation Главный офис:	Тел.: +1-800-456-1477 Тел.: +1-925-847-8600 Факс: +1-925-847-8574
За пределами Соединенных Штатов Америки	Неотложная помощь за пределами США: Срочная помощь (круглосуточно): Thoratec Швейцария GmbH Главный офис:	Тел.: +1-925-847-8600 Тел.: +44 (0) 7659 877901 Тел.: +41 (0) 44 275 7171 Факс: +41 (0) 44 275 7172



Производитель:
Thoratec Швейцария GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Цюрих,
Швейцария
www.thoratec.com



Офис в США:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588
США
www.thoratec.com

PL-0280, Rev 09_Russian
August 2019
DCO No 19-075



1. Подставка для монитора (Маркировка)

THORATEC
CORPORATION

PL-0245-00 Rev 04

REF 201-52170

Monitor Arm
(es) Brazo del monitor
(pt) Braço do monitor
(tr) Monitör Kolu

LOT 7483256



(01) 0 7840135 14058 0 (10) 7483256



10° C
50° F



38° C
98° F

702hPa
527mmHg



1100hPa
825mmHg

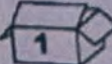


75%





(01) 0 7840135 14058 0 (10) 7483256



Contents of package
(tr) Paketin içeriği

Rx Only

Distributed by:
(tr) Dağıtımci:
Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

1. Подставка для монитора (Макет русскоязычной маркировки)

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Подставка для монитора

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Menit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью

"Эбботт Лэбораториз"

ООО "Эбботт Лэбораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.





PL-0251 Rev 04

REF

201-50123

Console Standoff
 (es) Soporte para la consola
 (pt) Suporte para consola
 (tr) Konsol Mesafesi

LOT

7019019



(01) 0 7640135 14036 6 (10) 7019019







10° C
50° F 39° C
86° F



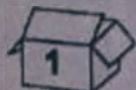
793hPa
595mmHg 1013hPa
760mmHg



30% 75%



(01) 0 7640135 14036 6 (10) 7019019





Thoratec Switzerland GmbH
 Technoparkstrasse 1
 CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
 (tr) ABD Genel Merkezi:
 Thoratec Corporation
 6035 Stoneridge Drive
 Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

31838
21.04.2022

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Крепежные элементы (комплект)

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

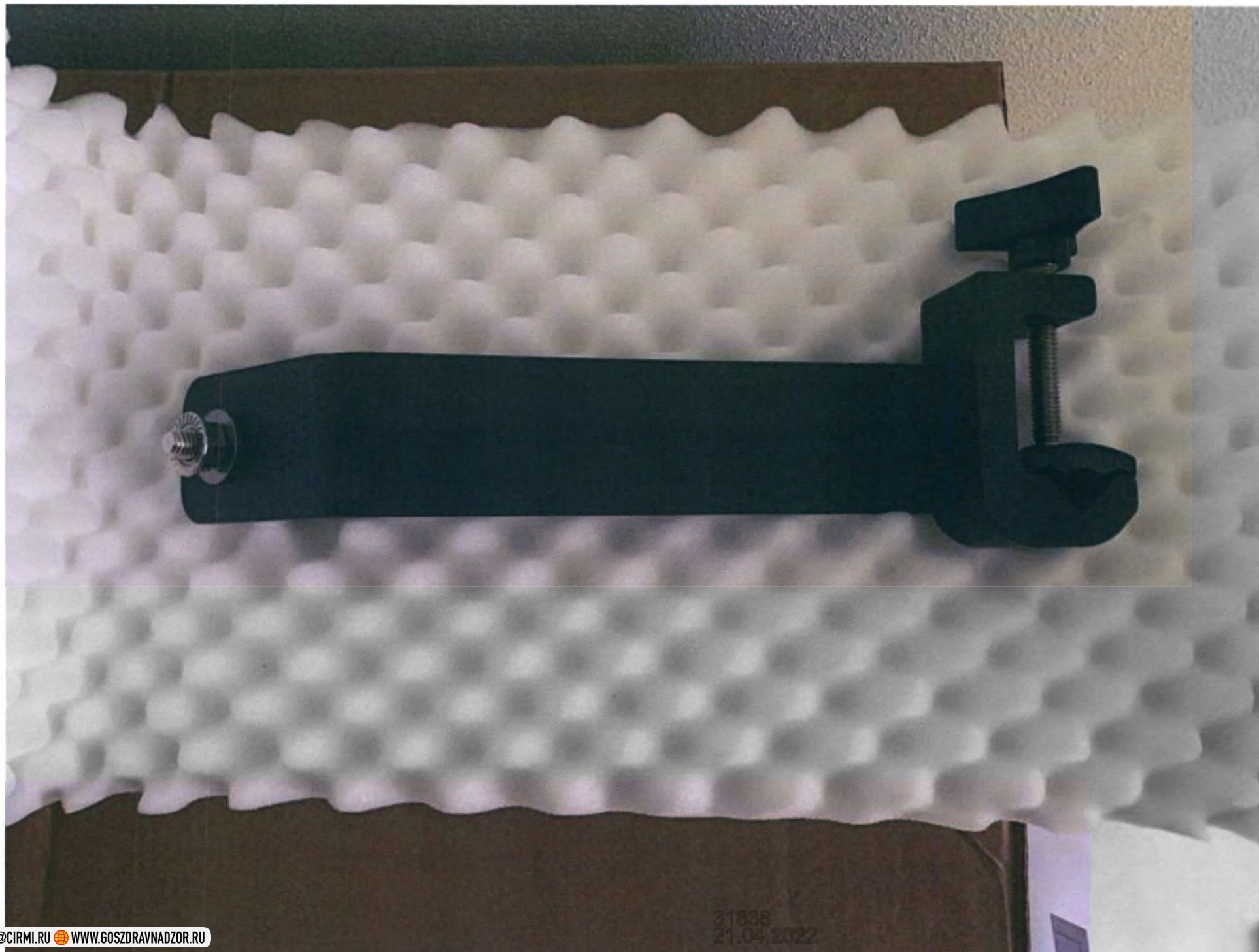
Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.





THORATEC CORPORATION

PL-0267 Rev H

REF

201-50112

CentriMag™ Motor Bracket (45 degree)
 (es) Armazón para el motor CentriMag™ (45 grados)
 (pt) Suporte para motor CentriMag™ (45 graus)
 (tr) CentriMag™ Motor Braketi (45 derece)

LOT

7553656



2020-06-17



(01) 0 7640135 14028 3 (10) 7553656







38° C
88° F
18° C
58° F



793hPa
595mmHg



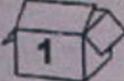
1013hPa
760mmHg



75%
30%



(01) 0 7640135 14028 3 (10) 7553656





Thoratec Switzerland GmbH
 Technoparkstrasse 1
 CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
 (tr) ABD Genel Merkezi:
 Thoratec Corporation
 6035 Stoneridge Drive
 Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Держатель мотора

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерланд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью

"Эбботт Лабораториз"

ООО "Эбботт Лабораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

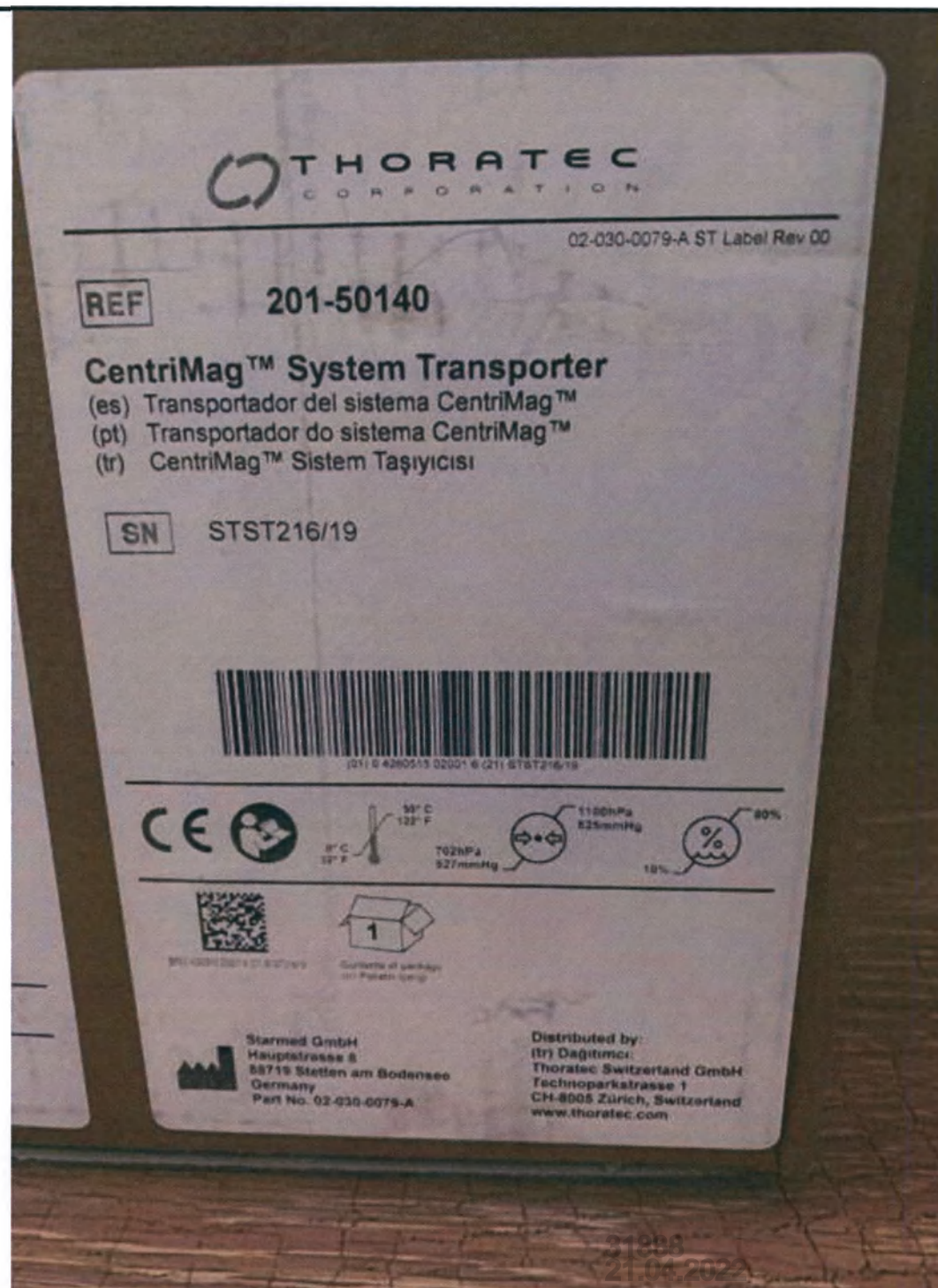
№ от _____ г.

Кейс транспортный



Кейс транспортный

31838
21.04.2022



Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Кейс транспортный

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

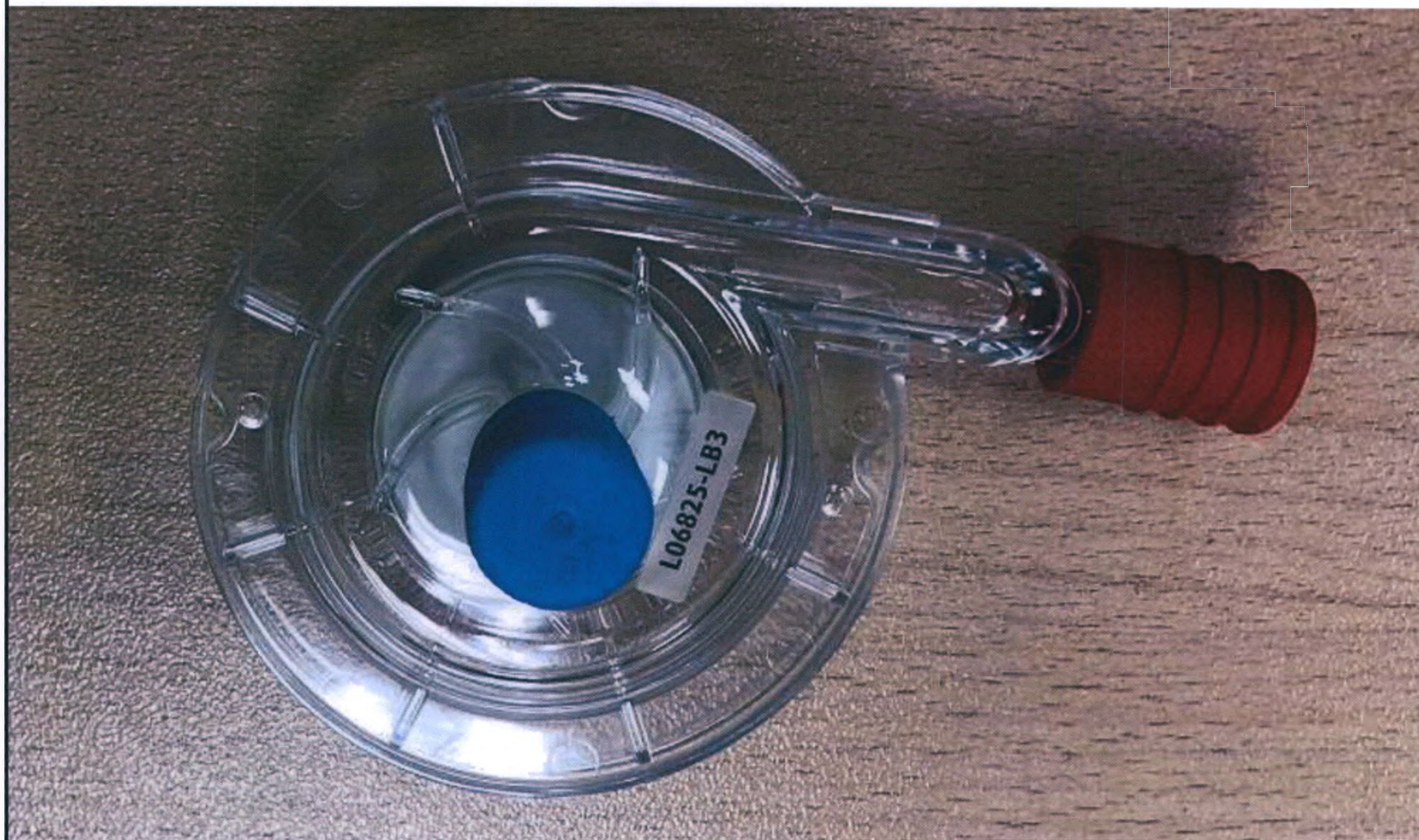
1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

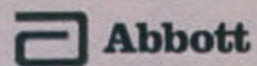
Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.









PediVAS™ Blood Pump

PL-0350-32 Rev B

(es) PediVAS™ Bomba sanguínea
(pt) PediVAS™ Bomba para sangue
(tr) PediVAS™ Kan pompası



2023-08-05

REF

201-90050

LOT

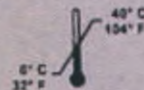
L06825-LB3



(01)07640135140023(17)230805(10)L06825-LB3



(10)L06825-LB3(91)100170566



STERILE EO

CE
2797

2020-10-14



Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich,
Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Перфузионный насос PediVas

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.





PL-0346-00 Rev 01

REF 201-10002

CentriMag™ Motor

(es) Motor CentriMag™

(pt) Motor CentriMag™

(tr) CentriMag™ Motor

SN L06695-0001



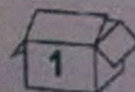
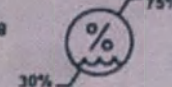
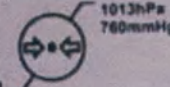
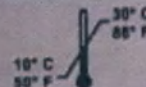
2020-05-05



(01) 0 7640135 14006 1 (11) 200505 (21) L06695-0001



(21) L06695-0001 (91) 100170419



7535988



Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

31838
21.04.2022

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Мотор CentriMag

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лабораториз"
ООО "Эбботт Лабораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.







THORATEC
CORPORATION

PL-0242-01 Rev 07

REF **201-90401**

2nd Gen CentriMag™ Primary Console with em-tec 3/8" x 3/32" Adult Flow Probe

(es) Consola principal CentriMag™ de segunda generación con sonda de flujo para adultos em-tec, 3/8" x 3/32"

(pt) Consola primária CentriMag™ de 2.ª geração com Sonda de fluxo adulto em-tec 3/8" x 3/32"

(tr) em-tec 3/8" x 3/32" Yetişkin Akış Probu 2. Nesil CentriMag™ Primer Konsol

Console

(es) Consola
(pt) Consola
(tr) Konsol

SN

L07067-0001



2020-06-15

Flow Probe

(es) sonda de flujo
(pt) Sonda de fluxo
(tr) Akış Probu

SN

134302

Battery

(es) Batería
(pt) Bateria
(tr) Pil

SN

9222



2022-06-30


 (01) 0 7640135 14066 9 (11) 200615 (21) L07067-0001

 (21) L07067-0001 (91) 100171785


CE
2797




 30° C
 86° F
 16° C
 60° F


 1100hPa
 825mmHg
 700hPa
 527mmHg


 75%
 30%

 = + 


 7563174

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
8035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com



Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Главная консоль управления CentriMag 2-го поколения

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.









THORATEC
CORPORATION

REF

201-90404

PL-0360-00 Rev 00

Mag Monitor Set
 (es) Conjunto de monitor Mag
 (pt) Conjunto de monitor Mag
 (tr) Mag Monitör Seti

Mag Monitor
 (es) Monitor Mag
 (pt) Monitor Mag
 (tr) Mag Monitör

SN

L06999-0004



2020-05-28



(01) 0 7640135 14069 6 (11) 200528 (21) L06999-0004



(21) L06999-0004 (91) 100171804



2797







30° C
86° F
10° C
50° F



702hPa
527mmHg



1105hPa
825mmHg



75%
38%



1

= +

Rx Only



7643225

Device plus accessories
(tr) Cihaz artı aksesuarlar



Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Монитор Mag версии 2

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

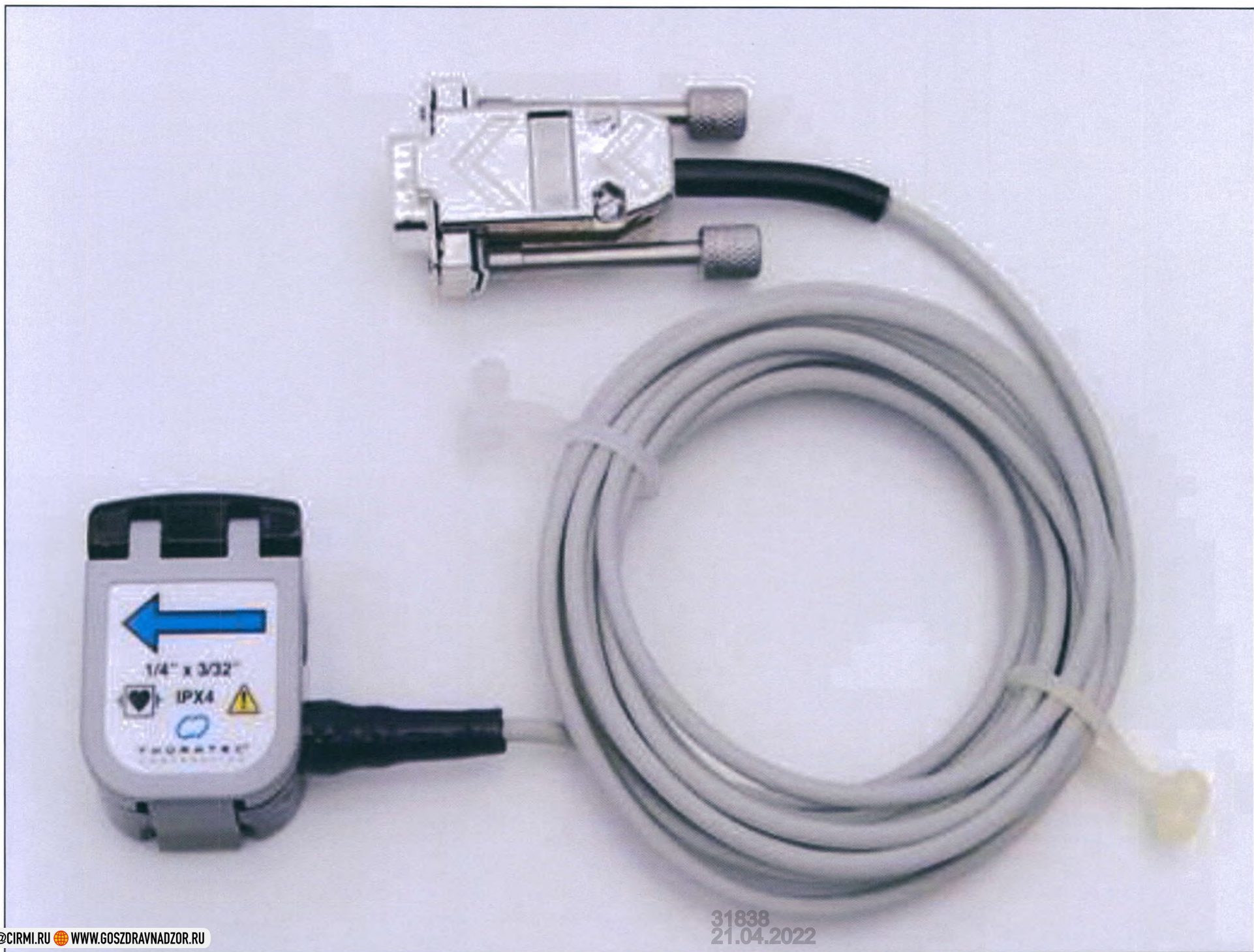
Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лабораториз"
ООО "Эбботт Лабораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.





Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Датчик потока педиатрический

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

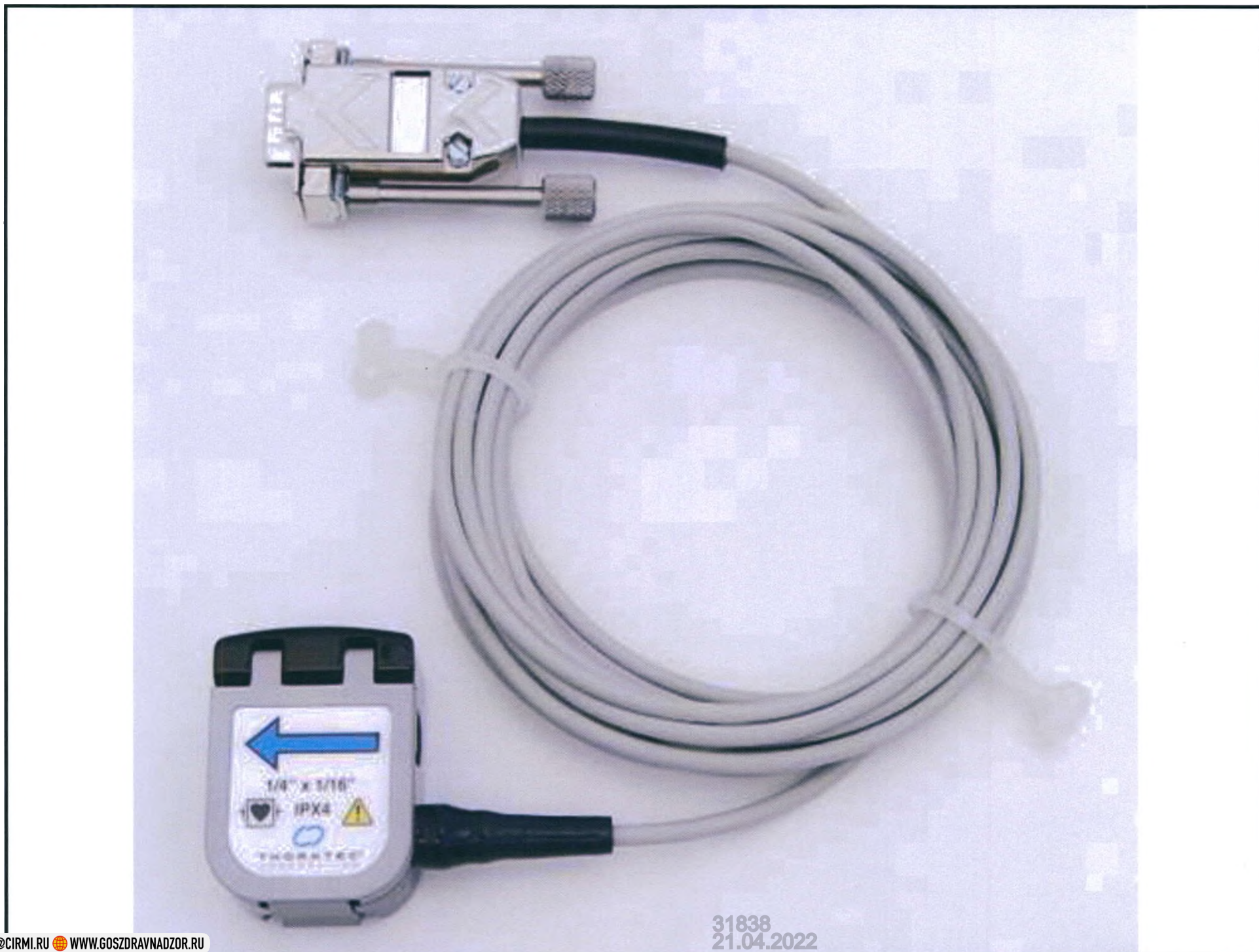
1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

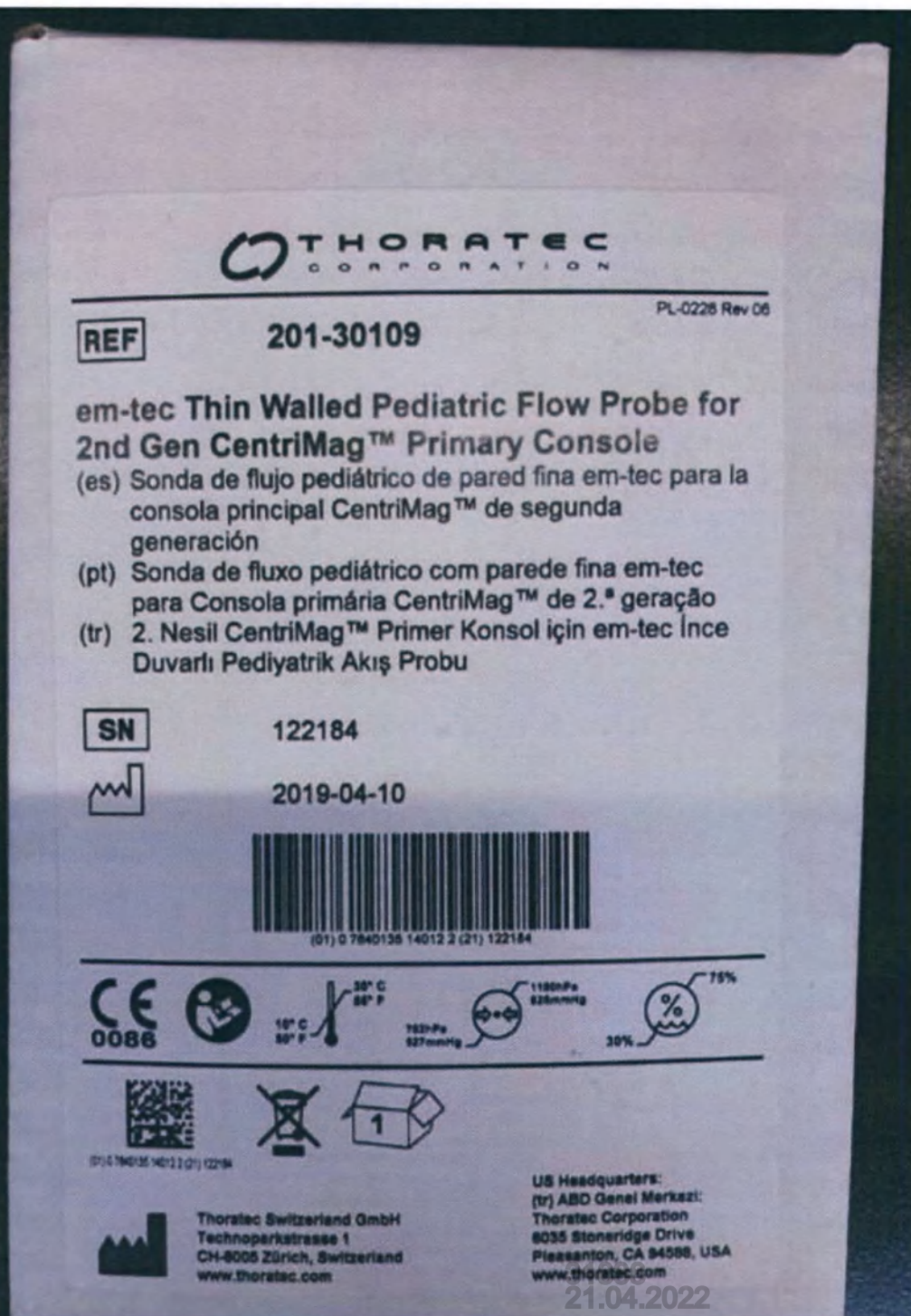
Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.

Датчик потока дополнительный





Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Датчик потока дополнительный

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

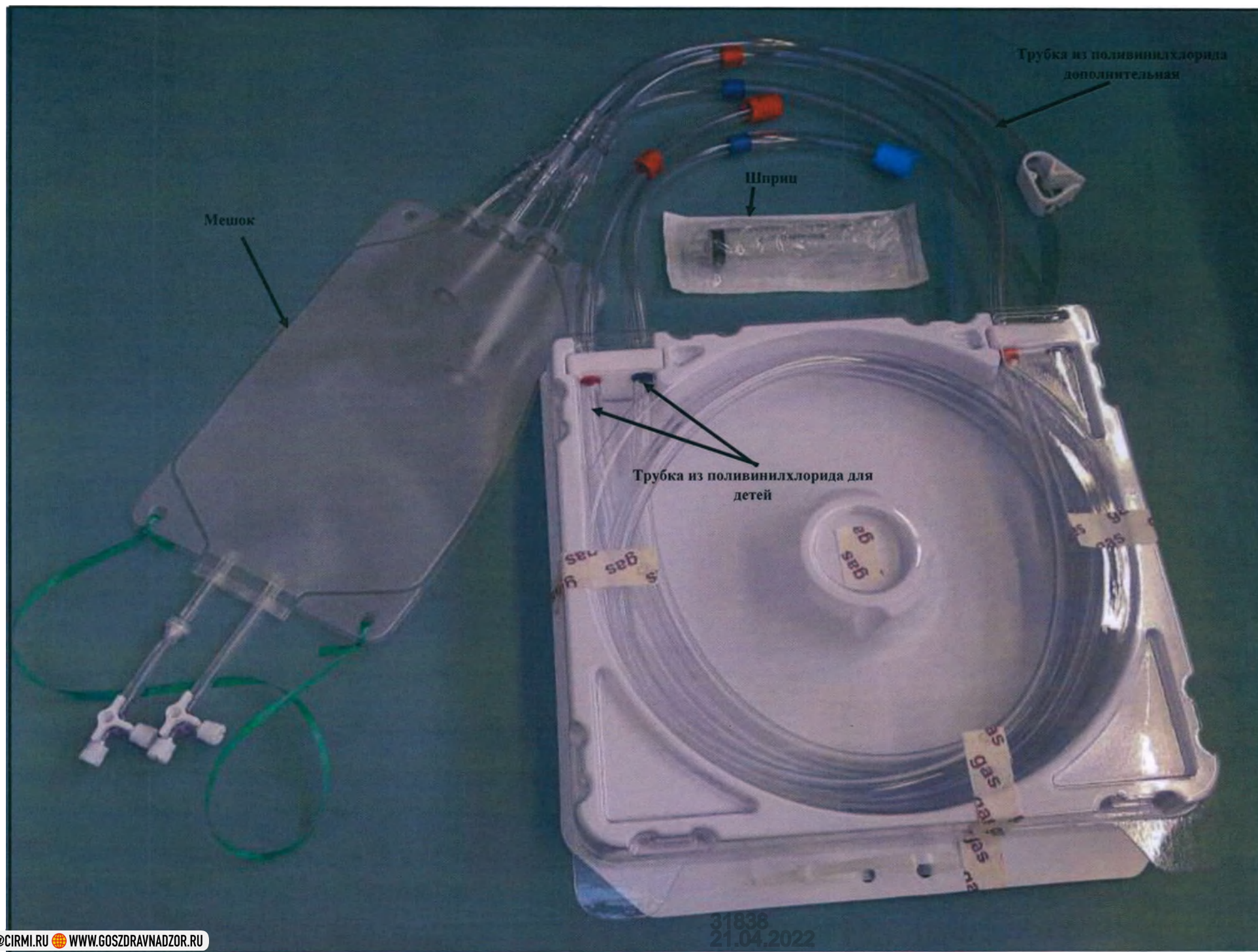
1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Ment Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение:
№ от _____ г.

Набор трубок из поливинилхлорида для детей, в составе:



Набор трубок из поливинилхлорида для детей, в составе (Индивидуальная упаковка)




EC REP

 Chalice Medical Europe GmbH
 Alter Landweg 11
 32584 Löhne, Germany

REF CME201-50061

Product Description:

- EN** Pediatric VAD Tubing Pack (For Use With PediVas™)
- PT** Embalagem de tubagem do sistema VAD pediátrica (para utilização com PediVas™)
- ES** Pack de tubo de DAV pediátrico (de empleo con PediVas™)
- TR** Pediyatrik VAD Tübaı Paketi (PediVas™ ile kullanım için)

LOT 123456

2023-12-14

2021-01-13



(01)05 06 04 91 61 56 21 (17)24 01 01 (10)12 34 56

STERILE EO

READ INSTRUCTIONS BEFORE USE

 Chalice Medical Ltd.
 Manton Wood Enterprise Park, Worksop,
 Nottinghamshire, S80 2RS, United Kingdom
 Multi-Language Label Rev.8 31/12/20

 +44 (0)1909 470 777
 www.chalicedmedical.com
 enquiries@chalicedmedical.com

CE
 2797

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Набор трубок из поливинилхлорида для детей, в составе

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.





Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Блок аккумуляторных батарей

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.



THORATEC
CORPORATION

PL-0214 Rev 05

REF 201-52147

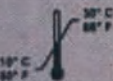
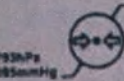
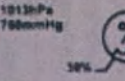
Console to Monitor Cable
(es) Cable de la consola al monitor
(pt) Cabo da consola ao monitor
(tr) Konsol-Monitör Kablosu

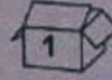
LOT 7592108



(01) 0 7840135 14057 3 (10) 7592108





Rx Only

(01) 0 7840135 14057 3 (10) 7592108

Contents of package
(tr) Paketin içeriği

Thoratec Switzerland GmbH
 Technoparkstrasse 1
 CH-8005 Zürich, Switzerland
 www.thoratec.com

US Headquarters:
 (tr) ABD Genel Merkezi:
 Thoratec Corporation
 6035 Stoneridge Drive
 Pleasanton, CA 94588, USA
 www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Кабель соединительный

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"

ООО "Эбботт Лэбораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.



THORATEC
CORPORATION

PL-0260 Rev 04

REF 201-50110

CentriMag™ Pressure Cable
for BD DTX Plus Transducer

(es) Cable de presión CentriMag™ para el transductor
BD DTX Plus

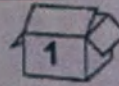
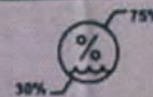
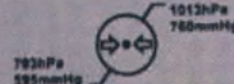
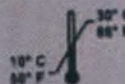
(pt) Cabo de pressão CentriMag™ para transdutor BD
DTX Plus

(tr) BD DTX Plus Transdüser için CentriMag™ Basınç
Kablosu

LOT 7518524



(D1) 0 7640135 14027 6 (16) 7518524



(D1) 0 7640135 14027 6 (16) 7518524



Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Кабель датчика давления

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерланд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лабораториз"

ООО "Эбботт Лабораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.





Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Лицензионный ключ

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лабораториз"
ООО "Эбботт Лабораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

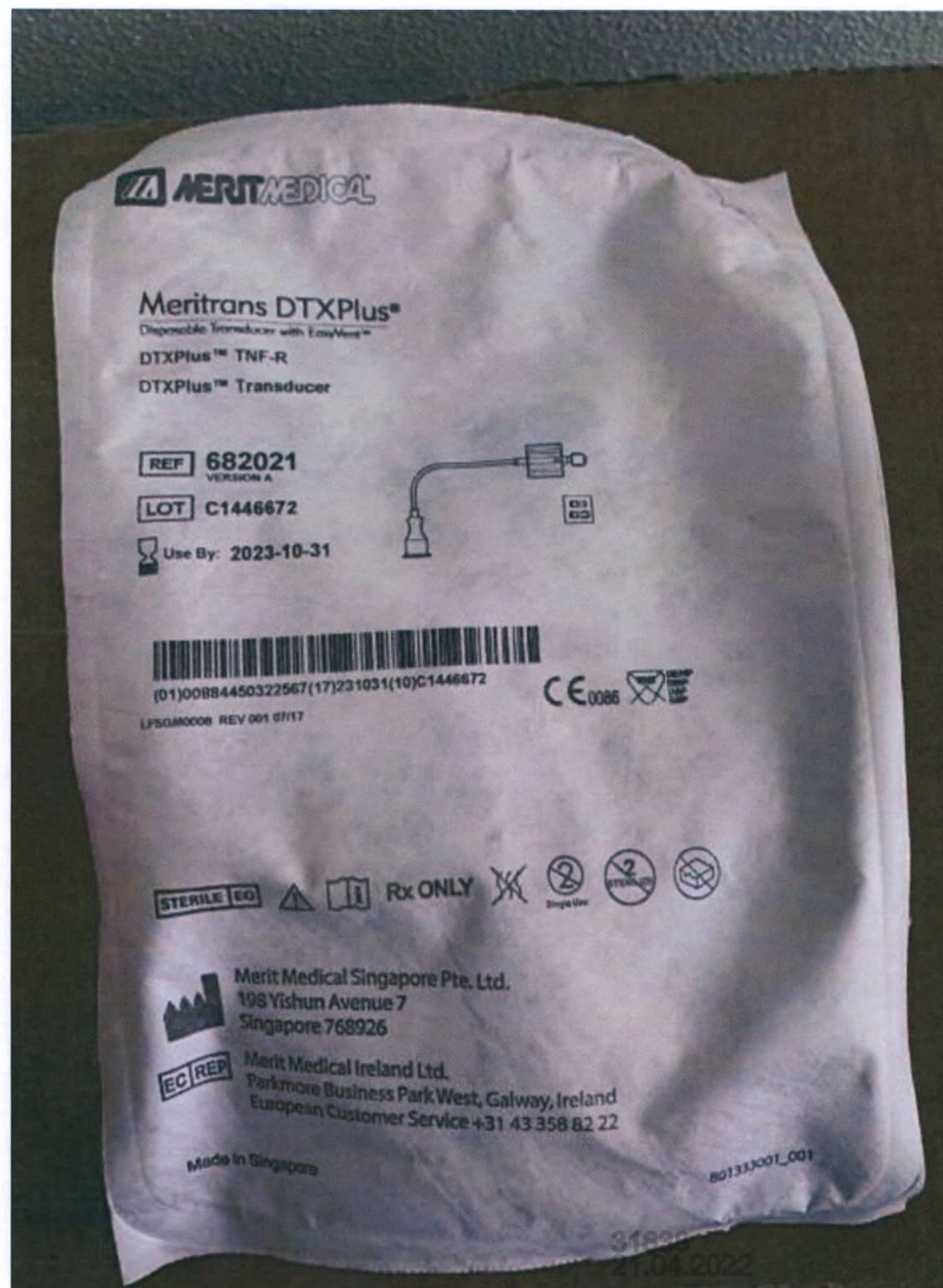
№ от _____ г.



Датчик давления (Индивидуальная упаковка)



Датчик давления (Индивидуальная упаковка)



MERIT MEDICAL™

REF 682021
VERSION A

LOT C1446672

 Use By: 2023-10-31

 Single Use

 Do not resterilize

 Do not use if package is damaged

STERILE EO

 Caution: Consult accompanying documents.

 Non-pyrogenic

Rx ONLY

 DEHP
DIBP
DBP
BBP

10 Units

053 10/11/18 03:06:04 PM

LFSGZ0032 REV 001 07/17

 Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun Avenue 7, Singapore 768926
Merit Medical Ireland Ltd, Parkmore Business Park West, Galway, Ireland
European Customer Service +31 43 358 82 22
www.merit.com

Made in Singapore

CE 0086

Meritrans DTXPlus®

Disposable Transducer with EasyVent™

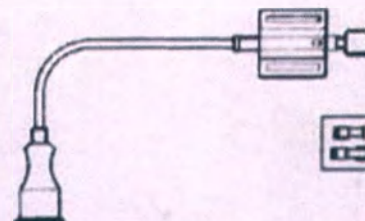
DTXPlus™ TNF-R

DTXPlus™ Transducer



000052409617

ID 060517 403700003/A



(01)10884450322564(17)231031(10)C1446672

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Датчик давления

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.

Система CentriMag® 2-го поколения Руководство по эксплуатации

Для использования с системами нагнетания крови CentriMag® и PediVAS®

ПРОЧИТАЙТЕ ПОЛНОСТЬЮ ВЕСЬ ДОКУМЕНТ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ГЛАВНОЙ КОНСОЛИ CENTRIMAG 2-го ПОКОЛЕНИЯ

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ МАРКИРОВАНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗА
ПРЕДЕЛАМИ ТЕРРИТОРИИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.
НЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

Номера телефонов службы клинической и технической поддержки компании Thoratec

Соединенные Штаты Америки	Срочная помощь HeartLine™ в США: Thoratec Corporation Главный офис:	Тел.: +1-800-456-1477 Тел.: +1-925-847-8600 Факс: +1-925-847-8574
За пределами Соединенных Штатов Америки	Неотложная помощь за пределами США: Срочная помощь (круглосуточно): Thoratec Швейцария GmbH Главный офис:	Тел.: +1-925-847-8600 Тел.: +44 (0) 7659 877901 Тел.: +41 (0) 44 275 7171 Факс: +41 (0) 44 275 7172



Производитель:
Thoratec Швейцария GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Цюрих,
Швейцария
www.thoratec.com



Офис в США:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588
США
www.thoratec.com



PL-0280, Rev 09_Russian
August 2019
DCO No 19-075

31838
21.04.2022



1. Подставка для монитора (Маркировка)

THORATEC
CORPORATION

PL-0245-00 Rev 04

REF 201-52170

Monitor Arm
(es) Brazo del monitor
(pt) Braço do monitor
(tr) Monitör Kolu

LOT 7483256



(01) 0 7840135 14058 0 (10) 7483256



16° C
59° F



30° C
86° F



702hPa
527mmHg



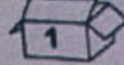
1100hPa
825mmHg



30% 75%



(01) 0 7840135 14058 0 (10) 7483256



Contents of package
(tr) Paketin içeriği

Rx Only

Distributed by:
(tr) Dağıtımçı:
Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

3183
21.04.2022

1. Подставка для монитора (Макет русскоязычной маркировки)

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Подставка для монитора**Thoratec Switzerland GmbH**

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"

ООО "Эбботт Лэбораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр.1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.





PL-0251 Rev 04

REF

201-50123

Console Standoff
 (es) Soporte para la consola
 (pt) Suporte para consola
 (tr) Konsol Mesafesi

LOT

7019019



(01) 0 7640135 14036 6 (10) 7019019

CE



10° C
50° F

36° C
86° F

753hPa
555mmHg

1013hPa
760mmHg

30%

75%



(01) 0 7640135 14036 6 (10) 7019019





Thoratec Switzerland GmbH
 Technoparkstrasse 1
 CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
 (tr) ABD Genel Merkezi:
 Thoratec Corporation
 6035 Stoneridge Drive
 Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Крепежные элементы (комплект)

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

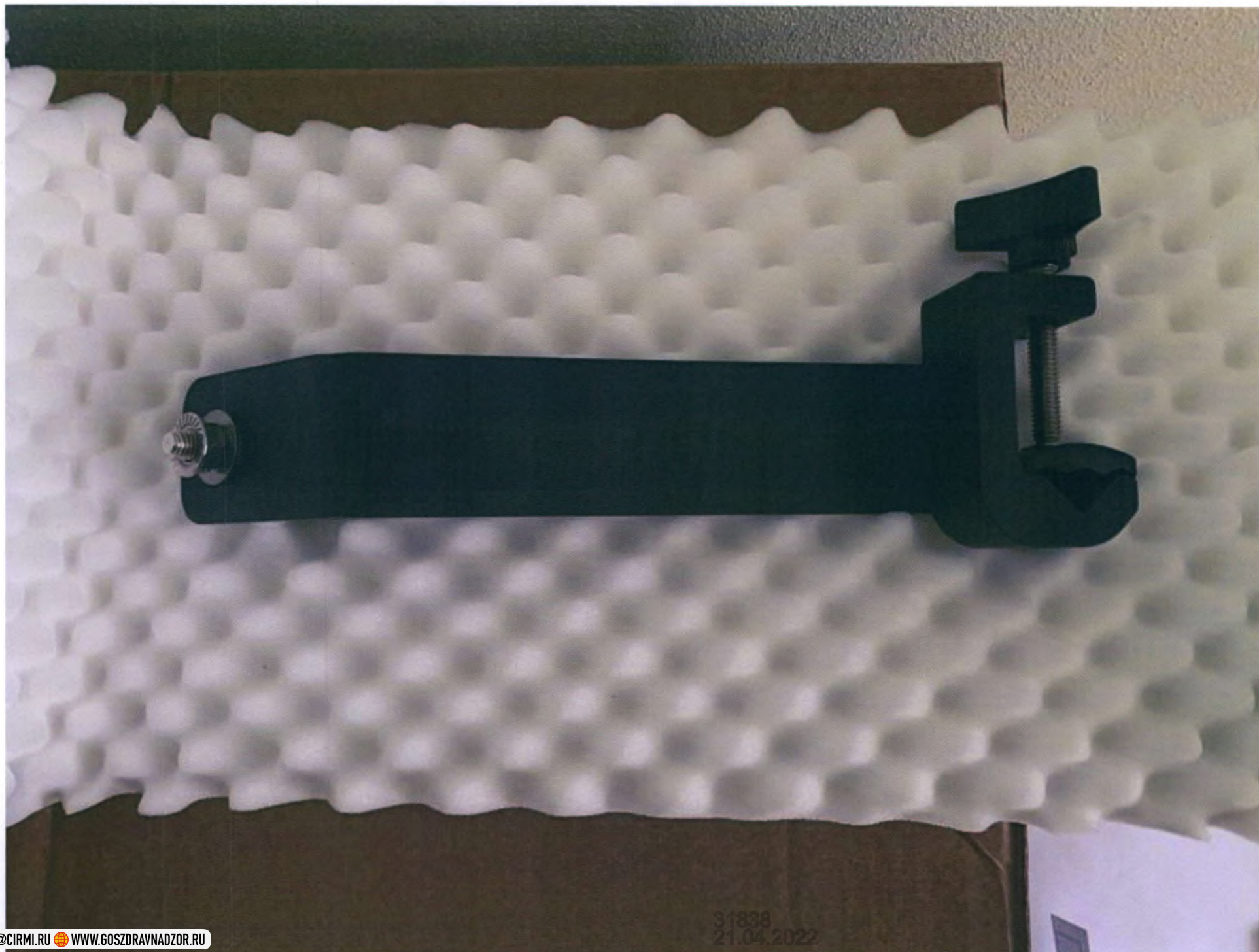
Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"
ООО "Эбботт Лэбораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.





THORATEC CORPORATION

PL-0267 Rev H

REF

201-50112

CentriMag™ Motor Bracket (45 degree)

(es) Armazón para el motor CentriMag™ (45 grados)

(pt) Suporte para motor CentriMag™ (45 graus)

(tr) CentriMag™ Motor Braketi (45 derece)

LOT

7553656



2020-06-17



(01) 0 7640135 14028 3 (10) 7553656






18° C
68° F

38° C
88° F



793hPa
595mmHg

1013hPa
760mmHg



30%

75%





(01) 0 7640135 14028 3 (10) 7553656



Thoratec Switzerland GmbH
Technoparkstrasse 1
CH-8005 Zürich, Switzerland
www.thoratec.com

US Headquarters:
(tr) ABD Genel Merkezi:
Thoratec Corporation
6035 Stoneridge Drive
Pleasanton, CA 94588, USA
www.thoratec.com

Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Держатель мотора

Thoratec Switzerland GmbH

("Торатек Свитцерлэнд
ГмбХ", Швейцария)

Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лэбораториз"

ООО "Эбботт Лэбораториз"

Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1

Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81

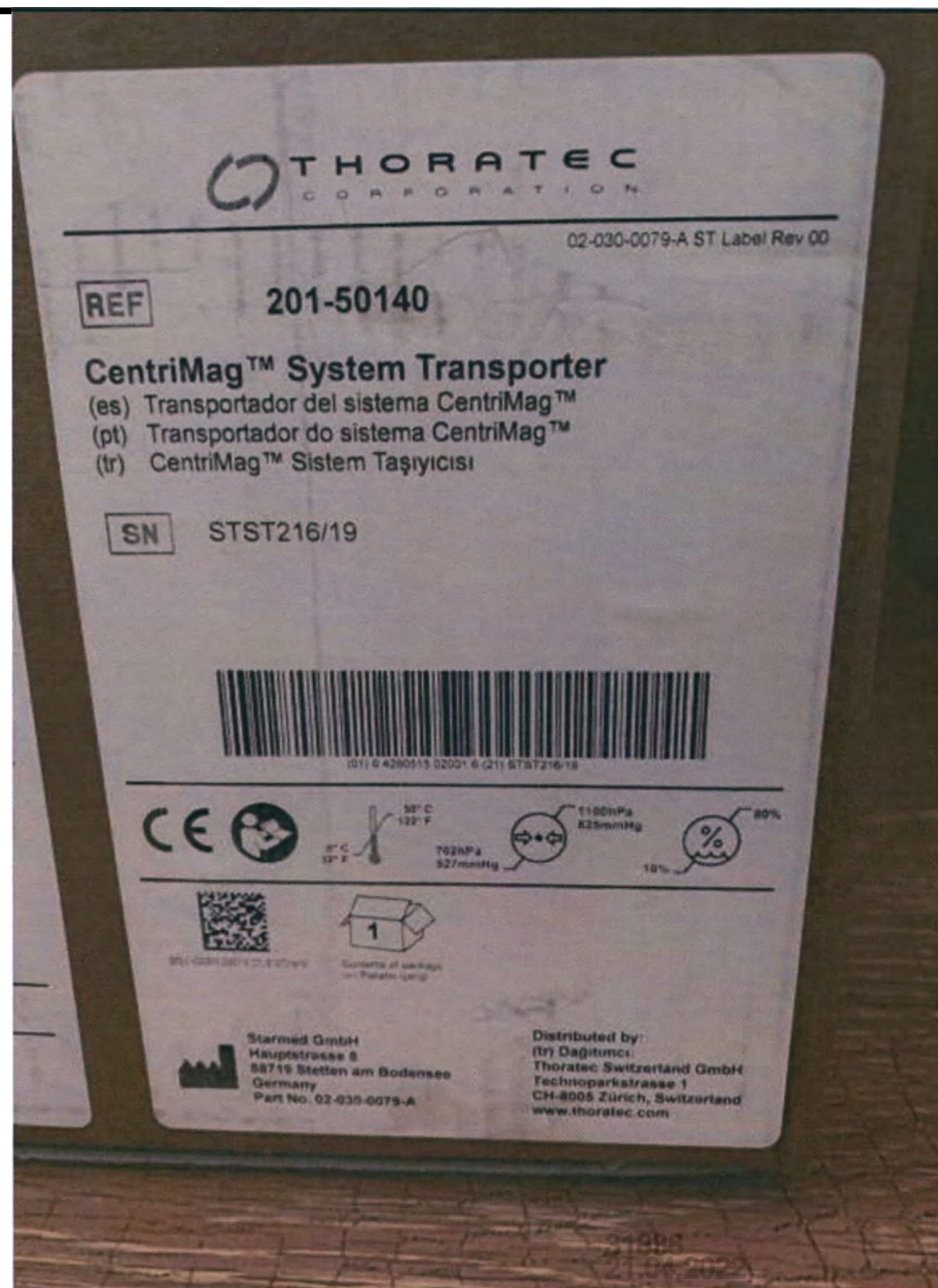
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение

№ от _____ г.







Система для вспомогательного кровообращения и
поддержания функций левого желудочка сердца с
принадлежностями

Кейс транспортный

Thoratec Switzerland GmbH
("Торатек Свитцерпэнд
ГмбХ", Швейцария)
Technoparkstrasse 1, CH-
8005 Zurich, Switzerland

Место производства:

1. Chalice Medical Limited, Manton Wood
Enterprise Park, Worksop, Nottinghamshire, S80
2RS, United Kingdom
2. Thoratec Switzerland GmbH,
Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich, Switzerland
3. Merit Medical Singapore Pte. Ltd., 198 Yishun
Avenue 7, Singapore 768926

Маркировочные символы см. на упаковке

Уполномоченный представитель на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью
"Эбботт Лабораториз"
ООО "Эбботт Лабораториз"
Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе,
д. 16А, стр. 1
Тел.: +7(495)258-42-80, факс: +7(495)258-42-81
E-mail: anna.kiseleva2@abbott.com

Регистрационное удостоверение
№ от _____ г.

Прошито, пронумеровано и скреплено печатью

115 (сво. печатью)
листов

Общество с ограниченной ответственностью
«ЭБББП-Лабораториз»

Менеджер по регуляторным вопросам
Киселева А.А.